

отвечаете требованиям для оформления медицинской страховки и имеете право на финансовую помощь, вы можете оплатить только те услуги, которые вам по карману. Таблица на следующей странице показывает, сколько вам может понадобиться заплатить за услуги при участии в одной из наших программ финансовой помощи. С вас могут ничего не взять за прием у врача.

Что делать, если я получил(-а) счет, пока рассматривается моя заявка на оформление медицинского страхования?
Если вы подаете заявку на оформление медицинской страховки, вы не оплачиваете счет, пока ваша заявка находится на рассмотрении. Если вы получили счет,

обратитесь к нам и свяжитесь с консультантом по финансовым вопросам, который вам поможет.

Как подать заявку на оформление медицинской страховки или участие в программе Options?
Позвоните в любой из наших медицинских центров, указанных ниже.

NYC Health + Hospitals Options К кому обращаться за помощью

BRONX

NYC Health + Hospitals/Lincoln	718-579-6414
NYC Health + Hospitals/Morrisania	718-960-2214
NYC Health + Hospitals/Belvis	718-579-1763
NYC Health + Hospitals/Jacobi	718-918-3375
NYC Health + Hospitals/North Central Bronx	718-918-3375

BROOKLYN

NYC Health + Hospitals/Woodhull	718-630-3020
NYC Health + Hospitals/Cumberland	718-260-7742
NYC Health + Hospitals/Kings County	718-245-1323
NYC Health + Hospitals/East New York	718-240-0630
NYC Health + Hospitals/Cumberland	718-616-5024

MANHATTAN

NYC Health + Hospitals/Harlem	212-939-8125
NYC Health + Hospitals/Sydenham	212-932-6504
NYC Health + Hospitals/Metropolitan	212-423-7990
NYC Health + Hospitals/Bellevue	212-562-6264
NYC Health + Hospitals/Gouverneur	212-238-7139

QUEENS

NYC Health + Hospitals/Elmhurst	718-334-2565
NYC Health + Hospitals/Queens	718-883-2545

STATEN ISLAND

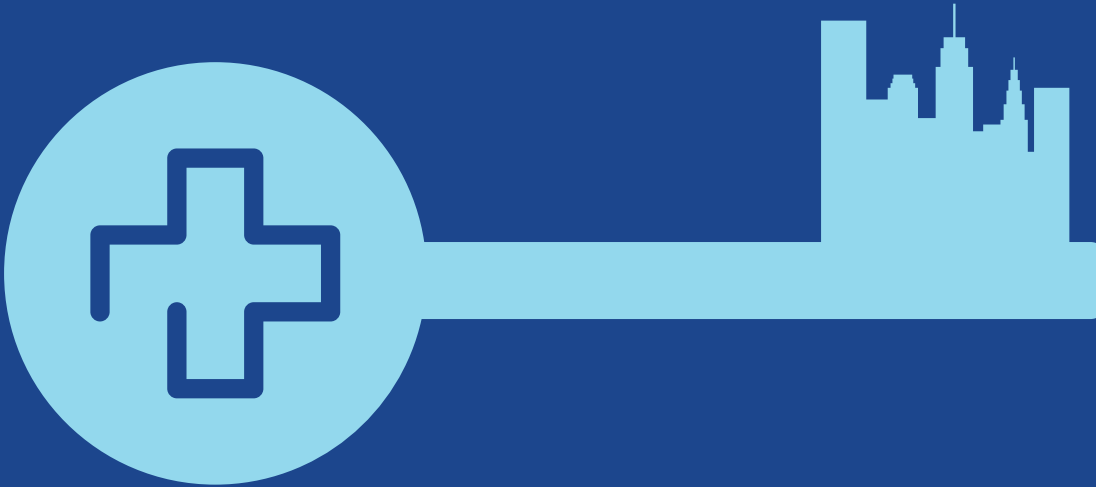
NYC Health + Hospitals/Mariner’s Harbor	844-NYC-4NYC
NYC Health + Hospitals/Vanderbilt	844-NYC-4NYC

NYC Health + Hospitals обеспечивает медицинское обслуживание для всех. Мы уважаем права и неприкосновенность личной жизни всех пациентов, в том числе лиц без документов. Мы также помогаем тем, что не говорит по-английски, общаться с врачами и другими сотрудниками. Наш персонал говорит на многих языках, например на албанском, арабском, бенгальском, китайском, французском, гаитянском креольском, хинди, корейском, польском, русском, испанском и урду. Также представляются услуги устного перевода. Вы можете получить информацию на своем языке.

Чтобы узнать подробности и подать заявку, позвоните по номеру

1-646-NYC-CARE
1-646-692-2273

nycicare.nyc



ОСТАВАЙТЕСЬ НА СВЯЗИ.
ПОДПИСЫВАЙТЕСЬ НА НАС.



У ВАС НЕТ МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ? НЕ ПЕРЕЖИВАЙТЕ! МЫ МОЖЕМ ВАМ ПОМОЧЬ.

У вас есть право на качественное и доступное медицинское обслуживание. Лучший способ сделать обслуживание доступным — оформить медицинское страхование. Мы можем объяснить доступные вам варианты и помочь вам стать участником плана страхования, который оптимально подойдет вам и членам вашей семьи. Если вы не отвечаете требованиям для участия в бесплатных или недорогих планах медицинского страхования или они вам не по карману, вы можете принять участие в одной из наших программ финансовой помощи — *NYC Care или Options*, чтобы медицинское обслуживание стало доступным для вас и членов вашей семьи.

Как можно узнать о доступных вариантах?
Обратитесь к консультанту по финансовым вопросам NYC Health + Hospitals, который может помочь вам и членам вашей семьи получить медицинскую страховку бесплатно или недорого при наличии у вас соответствующих прав. Наши консультанты по финансовым вопросам помогут вам выбрать из множества планов медицинского страхования, на которые вы можете иметь право. Если вы не соответствуете требованиям для участия в любом плане медицинского страхования, не можете себе позволить приобретение страхового покрытия или оплачивать свое лечение, вы можете иметь право на участие в одной из наших программ финансовой помощи.

Программа *NYC Care* доступна лицам, которые не отвечают требованиям для оформления медицинской страховки или не могут себе ее позволить и проживают в Нью-Йорке шесть или более месяцев.

Программа *Options* доступна лицам, которые не отвечают требованиям для оформления медицинской страховки или не могут себе ее позволить и проживают в Нью-Йорке или посещают его. Программа *Options* помогает людям, которые проживают в Nassau County или посещают данный округ и обращаются в наши больницы и медицинские центры в Queens. Программа *Options* также помогает людям, которые проживают в Westchester County или посещают данный округ и обращаются в наши больницы и медицинские центры в Bronx.

Почему важно оформлять медицинскую страховку?
Никто не хочет болеть, но иногда возникают неожиданные ситуации со здоровьем.

Наличие медицинской страховки помогает оплатить некоторые из неожиданных расходов, в том числе большие суммы по регулярным счетам за лечение и рецептурные препараты, и обеспечивает ваше спокойствие. Мы также установили, что люди с медицинской страховой чаще участвуют в профилактических мероприятиях, которые помогают им и членам их семей сохранять свое здоровье.

Что мне следует сделать, чтобы подать заявку на участие?
Вас попросят предоставить информацию о себе и о членах вашей семьи, а также о вашем доходе. Мы можем помочь вам выбрать из нескольких планов медицинского страхования и программ финансовой помощи, в которых вы можете участвовать. Данная заявка является конфиденциальной, и содержащиеся в ней сведения не передаются сотрудникам миграционных служб.

NYC Health + Hospitals обеспечивает медицинское обслуживание для всех. Мы уважаем права и неприкосновенность личной жизни всех пациентов, в том числе лиц без документов. Мы также помогаем тем, что не говорит по-английски, общаться с врачами и другими сотрудниками. Наш персонал говорит на многих языках, например на албанском, арабском, бенгальском, китайском, французском, гаитянском креольском, хинди, корейском, польском, русском, испанском и урду. Также предоставляются услуги устного перевода. Вы можете получить информацию на своем языке.

Сколько я должен(-на) заплатить?
Есть множество бесплатных или недорогих планов медицинского страхования. Мы можем обсудить с вами эти варианты. Если вы не

ПРОДОЛЖЕНИЕ

ШАГ 1:
Выясните размер своего домохозяйства (включите всех взрослых и детей, которые проживают с вами).

ШАГ 2:
Затем выясните размер своего дохода за год на одном из уровней.

ШАГ 3:
Просмотрите столбец до конца таблицы, чтобы узнать, сколько вы должны будете заплатить за приемы в клиниках, обращение в отделения экстренной медицинской помощи и госпитализацию с учетом размера вашего домохозяйства и вашего дохода.

ФЕДЕРАЛЬНЫЕ УРОВНИ БЕДНОСТИ (FPL)	100% FPL	101 - 125% FPL		126 - 150% FPL		151 - 200% FPL		201 - 250% FPL		251 - 300% FPL		301 - 350% FPL		351 - 500% FPL	
РАЗМЕР ДОМОХОЗЯЙСТВА	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем	Более чем	Менее чем
1	\$12,490	\$12,491	\$15,613	\$15,614	\$18,735	\$18,736	\$24,980	\$24,981	\$31,225	\$31,226	\$37,470	\$37,471	\$43,715	\$43,716	\$62,450
2	\$16,910	\$16,911	\$21,138	\$21,139	\$25,365	\$25,366	\$33,820	\$33,821	\$42,275	\$42,276	\$50,730	\$50,731	\$59,185	\$59,186	\$84,550
3	\$21,330	\$21,331	\$26,663	\$26,664	\$31,995	\$31,996	\$42,660	\$42,661	\$53,325	\$53,326	\$63,990	\$63,991	\$74,655	\$74,656	\$106,650
4	\$25,750	\$25,751	\$32,188	\$32,189	\$38,625	\$38,626	\$51,500	\$51,501	\$64,375	\$64,376	\$77,250	\$77,251	\$90,125	\$90,126	\$128,750
5	\$30,170	\$30,171	\$37,713	\$37,714	\$45,255	\$45,256	\$60,340	\$60,341	\$75,425	\$75,426	\$90,510	\$90,511	\$105,595	\$105,596	\$150,850
6	\$34,590	\$34,591	\$43,238	\$43,239	\$51,885	\$51,886	\$69,180	\$69,181	\$86,475	\$86,476	\$103,770	\$103,771	\$121,065	\$121,066	\$172,950
7	\$39,010	\$39,011	\$48,763	\$48,764	\$58,515	\$58,516	\$78,020	\$78,021	\$97,525	\$97,526	\$117,030	\$117,031	\$136,535	\$136,536	\$195,050

Прием в клинику для взрослого	\$0	\$2	\$3	\$20	\$30	\$40	\$50	\$50
Прием в клинику для ребенка или беременной женщины	\$0	\$0	\$0	\$20	\$30	\$40	\$50	\$50
Прием в клинику психического здоровья	\$0	\$0	\$0	\$15	\$30	\$40	\$50	\$50
Посещение отделения экстренной медицинской помощи для взрослого	\$0	\$3	\$3	\$75	\$80	\$100	\$120	\$120
Посещение отделения экстренной медицинской помощи для ребенка или беременной женщины	\$0	\$0	\$0	\$75	\$80	\$100	\$120	\$120
Рецептурные препараты (платеж за рецепт)	\$2	\$2	\$2	\$6	\$10	\$14	\$18	\$18
Амбулаторная хирургия или исследование МРТ	\$0	\$15	\$25	\$150	\$300	\$450	\$550	\$650
Госпитализация*	\$0	\$25	\$25	\$150	\$400	\$900	\$1500	\$1500
Доплата и франшизы (нестрахуемый минимум)	\$0	\$0	\$0	\$0	\$10	\$12	\$18	\$22

Пациенты с доходом домохозяйства, превышающим вышеуказанные значения, оплачивают оказанные услуги по тарифам NYC Health + Hospitals за счет собственных средств.

*Дополнительные сборы могут взиматься при наличии сбережений в размере более \$8,000